

TI-5630

Guidebook
Manuel d’instructions
Manual de instrucciones
Manual de instruções

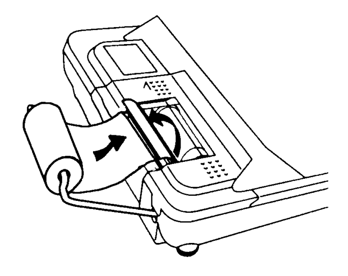
English, Français, Español, Português

Antes de usar (o ensamblar) el producto lea cuidadosamente este instructivo

Getting Started

Installing the Paper Roll

1. Remove the printer compartment cover.
2. Lift the paper holder so that it extends behind the printer compartment.
3. Remove any packing materials from the printer compartment.
4. Replace the printer compartment cover.
5. Plug the calculator into an electrical outlet.
6. Set the power switch on the right side of the calculator to on (⊙).
7. Place the paper roll on the paper holder as shown below.
8. Insert the end of the paper into the paper slot on the back of the calculator above the black “bar”. To avoid paper jams, use quality bond paper.

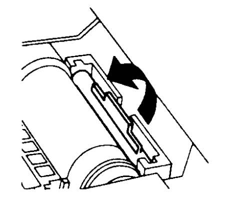
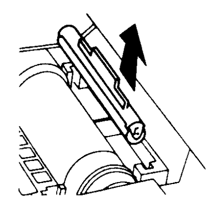


9. Feed the paper into the slot; then press and hold [paper feed key].

Note To prevent damaging the printer (which may void the warranty), when operating the calculator without paper, move the **PRINTER** switch to **OFF**.

Replacing the Ink Roller

1. Set the power switch on the right side of the calculator to off (ȯ).
2. Remove the printer compartment cover.
3. Lift the removal tab on the old ink roller and remove the roller, as shown in the following illustration.

4. Lower the new ink roller into the compartment and press down gently until it snaps into place.
5. Replace the printer compartment cover.

Note Do not refill old ink rollers. New rollers are available from local retailers.

Key Descriptions

[paper advance]	Advances the paper.
[C]	Clears the entire pending operation except the memory or the grand total.
[+/–]	Changes the sign (**+** or **–**) of the displayed number.
[%]	Interprets the number in the display as a percentage.
[CE]	Clears an entry or an error or overflow.
[Δ%]	Computes the percentage of change between two values. (The price increase from 9.75 to 11.25 is 1.50 and the percentage increase is 15.38%.)
[GPM]	Calculates the selling price and profit or loss amount on an item.
[→]	Removes the last digit entered in the display.
[D/#]	Prints a reference number or date without affecting calculations.

TAX+ Adds the stored tax rate to the value in the display.

TAX– Subtracts the stored tax rate from the value in the display.

GT Pressed once, displays and prints the grand total of all totals. Pressed twice, clears the grand total. This is active only if **PRINTER = GT**.

◊/S Displays and prints the total, but does not clear the total.

*/T Displays and prints the total and clears the total. If **PRINTER = IC**, also resets the item counter (**IC**) to zero.

MT Displays and prints the value in memory and clears the memory. Also clears **M** from the display and resets the memory item count to zero.

MS Displays and prints the subtotal in memory but does not clear the memory.

M= Subtracts the displayed value from memory. If a multiplication or division operation is pending, M= completes it and subtracts the result from memory.

M± Adds the displayed value to memory. If a multiplication or division operation is pending, M± completes it and adds the result to memory.

Using Decimals (DECIMAL Switch)

+ Lets you add and subtract numbers without entering the decimal point (key in 5321 to enter 53.21).

F The number of decimal places varies based on the result.

0,2,3,4,6 Sets the number of decimal places to 0, 2, 3, 4, or 6.

Rounding (ROUND Switch)

▼ Results are rounded down (if **DECIMAL = 1**, 2.33 rounds to 2.3).

5/4 Results are rounded up or down, depending on the value and decimal setting (if **DECIMAL** = **2**, 2.349 rounds to 2.35).

▲ Results are rounded up (if **DECIMAL = 1**, 2.33 rounds to 2.4).

Entering a Tax Rate (TAX Switch)

SET Lets you enter a tax rate to perform tax calculations.

CALC Stores the tax rate.

Printing (PRINTER Switch)

OFF Calculations are displayed but not printed.

ON Calculations are displayed and printed.

IC Both the printer and item counter are active. To clear the item counter, press [*/T] or [MT].

GT Accumulates a running grand total of all calculations you perform until you clear the grand total. To print a grand total, press [GT]. To clear the grand total, press [GT] again.

Clearing Errors and Overflows

Correcting Entry Errors

If you have not pressed an operation key:

- To clear an incorrect entry, press [CE].
- To clear the last digit, press [→].

If you have pressed an operation key:

- To cancel an incorrect entry, press the opposite operation key. This applies only to calculations involving [+], [−], [M±], or [M=].

Error and Overflow Conditions and Indicators

If you divide by zero or calculate a selling price using a margin of 100%, an error occurs. The calculator prints **ERROR 0 .*** and displays **E** and **0**.

An overflow occurs if you calculate a result with too many digits for the calculator to display or print. When this occurs, the calculator:

- Displays **E** and the first 12 digits of the result with a decimal point 11 places to the left of its correct position.
- Prints **ERROR** and the first 12 digits of the result with the decimal shifted 11 places to the left of its correct position.

To clear an error or overflow, press [C]. The memory is not cleared unless the error or overflow occurred in a memory calculation.

Performing Basic Calculations

Addition and Subtraction 12.41 – 3.95 + 5.40 = 13.86

DECIMAL = **+**, ROUND = **5/4**, TAX = **CALC**, PRINTER = **IC**,

Press	Display	Print	
[C] 1241 [+]	12.41	12.41	+
395 [–]	8.46	3.95	–
		002	
[◊/S]	8.46	8.46	◊
540 [+]	13.86	5.40	+
		003	
[*/T]	13.86	13.86	*

Multiplication and Division 11.32 × (–6) ÷ 2 = –33.96

DECIMAL = **F**, ROUND = **5/4,** TAX = **CALC**, PRINTER = **ON**

Press	Display	Print	
[C] 11.32 [×]	11.32	11.32	×
6 [+/–] [÷]	–67.92	–6.	÷
2 [=]		2.	=
	–33.96	–33.96	*

Squares $2.5^2 = 6.25$

Press	Display	Print	
[C] 2.5 [×] [=]		2.5	×
		2.5	=
	6.25	6.25	*

Reciprocals 1/25 = 0.04

Press	Display	Print	
[C] 25 [÷] [=] [=]		25.	÷
		25.	=
		1.	*
		1.	=
	0.04	0.04	*

Using Memory Operations

DECIMAL = **2,** ROUND = **5/4,** TAX = **CALC**, PRINTER = **ON**

Multiplication with Memory Keys You need the total of three items at 10.50 and five items at 4.95. By using the memory keys, you will not disturb a current calculation.

Press	Display		Print	
[MT] † 10.5 [×] 3 [M±]			10.5	x
			3.	=
	M	31.50	31.50	M+
4.95 [×] 5 [M±]			4.95	x
			5.	=
	M	24.75	24.75	M+
[MS] ††	M	56.25	56.25	M◊
4.95 [×] 5 [M∓] †††			4.95	x
			5.	=
	M	24.75	24.75	M–
[MT]		31.50	31.50	M∗

† [MT] prints the current memory total and clears the memory.

†† You calculate a memory subtotal to see the current total amount of your order.

††† You decide not to order the last item.

Calculating Gross Profit Margin

DECIMAL = **2,** ROUND = **5/4,** TAX = **CALC**, PRINTER = **ON**

Calculating a Profit Amount An item cost you 65.00. You want to earn a 40% profit. Calculate the selling price.

Press	Display	Print	
[C] 65 [GPM]	65.	65.	M
40 [=]		40.	%
		43.333333333	Δ∗
	108.33	108.33	∗

Calculating a Loss Amount An item cost you 35,000. You must sell it, but can only afford to lose 33.3%. Calculate the selling price.

Press	Display	Print
[C] 35000 [GPM]	35,000.	35,000. M
33.3 [+/–] [=]		–33.3 %
		–8,743.435859 Δ∗
	26,256.56	26,256.56 ∗

Calculating Percentages

DECIMAL = **F,** ROUND = **5/4,** TAX = **CALC**, PRINTER = **ON**

Percent 49 x 15%

Press	Display	Print
[C] 49 [×]	49.	49. x
15 [%]		15. %
	7.35	7.35 ∗

Percent Ratio 29.5 is what percent of 25?

Press	Display	Print
[C] 29.5 [÷]	29.5	29.5 ÷
25 [%]		25. %
	118.	118. ∗

Calculating Tax

DECIMAL = **F**, ROUND = **5/4**, TAX = **SET**, PRINTER = **ON**

Add-On 1,450 + 15% tax

Press	Display	Print
[C] 15 and move TAX switch to CALC	0.	15. %
1450 [TAX+]		1,450.
		217.5 Δ
	1,667.5	1,667.5 ∗

Discount 235 – 17.5%

(Remember to move the **TAX** switch to **SET** before you begin.)

Press	Display	Print	
[C] 17 [.] 5 and move TAX switch to CALC	0.	17.5	%
235 [TAX–]		235.	
		–35.	∆
	200.	200.	*

Using Constants

DECIMAL = **F,** ROUND = **5/4**, TAX = **CALC**, PRINTER = **ON**

Multiplying by a Constant 5 x 3 = 15 5 x 4 = 20

The first number in a multiplication problem is the constant multiplier.

Press	Display	Print	
[C] 5 [×]	5.	5.	x
3 [=]		3.	=
	15.	15.	*
4 [=]		4.	=
	20.	20.	*

Dividing by a Constant 66 ÷ 3 = 22 90 ÷ 3 = 30

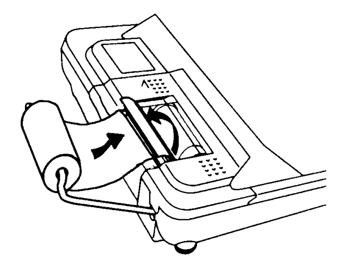
The second number in a division problem is the constant divisor.

Press	Display	Print	
[C] 66 [÷]	66.	66.	÷
3 [=]		3.	=
	22.	22.	*
90 [=]		90.	=
	30.	30.	*

Prise en main

Installation du rouleau de papier

1. Retirez le couvercle du compartiment de l'imprimante.
2. Soulevez le porte-rouleau de manière à le faire passer derrière le compartiment de l'imprimante.
3. Veillez à ce que le compartiment de l'imprimante soit libre de tout élément ou résidu d'emballage.
4. Replacez le couvercle du compartiment de l'imprimante.
5. Branchez la calculatrice sur une prise secteur.
6. Positionnez sur ON le commutateur de marche/arrêt situé à droite de la calculatrice (⨀).
7. Placez le rouleau de papier sur le porte-rouleau comme illustré ci-dessus.
8. Insérez l'extrémité de papier dans la fente située à l'arrière de la calculatrice au-dessus de la "barre" noire. Pour éviter tout bourrage de papier, utilisez exclusivement du papier de qualité.

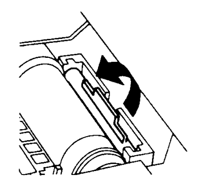


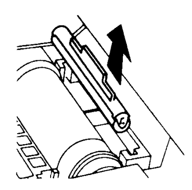
9. Insérez le papier dans la fente ; puis appuyez sur cette touche [⍗] et maintenez-la enfoncée.

Remarque Pour éviter d'endommager l'imprimante (ce qui peut rendre la garantie caduque), lorsque vous utilisez la calculatrice sans papier, veuillez placer le commutateur **PRINTER** sur **OFF**.

Remplacement du rouleau encreur

1. Positionnez sur OFF le commutateur qui est situé à droite de la calculatrice (ȯ).
2. Retirez le couvercle du compartiment de l'imprimante.
3. Soulevez la languette d'extraction du rouleau encreur usagé et retirez ce dernier comme illustré ci-après.





4. Insérez le rouleau encreur neuf dans le compartiment et appuyez légèrement pour l'enclencher en place.
5. Replacez le couvercle du compartiment de l'imprimante.

Remarque Ne rechargez pas les rouleaux encreurs usagés. Vous trouverez des rouleaux neufs chez votre revendeur.

Description des touches

[▲]	Provoque l'avancement du papier.
[C]	Efface totalement l'opération en cours, à l'exception de la mémoire ou du total général.
[+/–]	Change le signe de l'opération (**+** ou **–**) du nombre affiché.
[%]	Interprète en tant que pourcentage le nombre à l'écran.
[CE]	Efface une entrée, une erreur ou un dépassement.
[△%]	Calcule le pourcentage de différence entre deux valeurs. (La différence de prix entre 9,75 et 11,25 est de 1,50 ce qui correspond à un pourcentage de hausse de 15,38%.)
[GPM]	Calcule le prix de vente et le montant de la marge ou de la perte sur un article.
[→]	Efface le dernier chiffre entré à l'écran.
[D/#]	Imprime un numéro de référence ou une date sans affecter les calculs.
[TAX+]	Additionne le taux d'impôt stocké à la valeur affichée.

[TAX–] Soustrait la valeur de taxe stockée de la valeur affichée.

[GT] Appuyez une fois sur cette touche, pour afficher et imprimer le total général des tous les totaux. Appuyez deux fois sur cette touche, pour effacer le total général. Cette touche est active uniquement si **PRINTER = GT**.

[◊/S] Affiche et imprime le total sans l'effacer.

[*/T] Affiche, imprime et efface le total. Si **PRINTER = IC**, remet également le compteur (**IC**) à zéro.

[MT] Affiche et imprime la valeur en mémoire et efface la mémoire. Efface également **M** l'écran et remet à zéro le compteur en mémoire.

[MS] Affiche et imprime le sous-total en mémoire sans vider la mémoire.

[M=] Soustrait la valeur affichée de la mémoire. En cas de multiplication ou division en cours, [M=] cette touche permet de la terminer et de soustraire le résultat de la mémoire.

[M±] Additionne la valeur affichée à la mémoire. En cas de multiplication ou division en cours, [M±] cette touche permet de terminer l'opération et d'ajouter le résultat à la mémoire.

Décimalisation comptable (DECIMAL Switch)

+ Vous permet d'ajouter et soustraire des nombres sans entrer le point décimal (tapez 5321 pour entrer 53.21).

F Le nombre de décimales varie en fonction du résultat.

0,2,3,4,6 Fixe le nombre de décimales à 0, 2, 3, 4 ou 6.

Arrondi (ROUND Switch)

▼ Les résultats sont arrondis au chiffre inférieur (si **DECIMAL = 1**, 2,33 est arrondi à 2,3).

5/4 Les résultats sont arrondis au chiffre supérieur/inférieur, selon la valeur et le nombre de décimales disponible (si **DECIMAL** = **2**, 2,349 est arrondi à 2,35).

▲ Les résultats sont arrondis au chiffre supérieur (si **DECIMAL = 1**, 2,33 est arrondi à 2,4).

Entrée d'un taux d'impôt (TAX Switch)

SET Vous permet d'entrer un taux spécifique pour pouvoir calculer un impôt.

CALC Mémorise le taux d'impôt.

Impression (PRINTER Switch)

OFF Les calculs sont affichés mais ne sont pas imprimés.

ON Les calculs sont affichés et imprimés.

IC Le compteur et l'imprimante sont tous deux actifs. Pour vider le compteur, appuyez sur [*/T] ou [MT].

GT Totalise tous les calculs en cours, jusqu'au moment où vous videz le total général. Pour imprimer le total général, appuyez sur [GT]. Pour l'effacer, appuyez [GT] de nouveau sur.

Effacement des erreurs et des dépassements

Corrections des erreurs de saisie

Si vous n'avez appuyé sur aucune touche d'opération :

- Pour effacer une entrée erronée, appuyez sur [CE].
- Pour effacer le dernier chiffre, appuyez sur [→].

Si vous avez appuyé sur une touche d'opération :

- Pour annuler une entrée incorrecte, appuyez sur la touche d'opération contraire. Cela s'applique exclusivement aux calculs utilisant [+], [−], [M±], ou [M=].

Conditions et indicateurs d'erreurs et de dépassements

Si vous divisez par zéro ou calculez un prix de vente avec une marge bénéficiaire de 100%, une erreur se produit. La calculatrice imprime **ERROR 0 .*** et affiche **E** et **0**.

Une erreur de dépassement se produit si vous faites un calcul et obtenez un résultat qui comprend trop de chiffres par rapport à la capacité d'affichage ou d'impression de la calculatrice. Si tel est le cas, la calculatrice :

- Affiche **E** et les 12 premiers chiffres de ce résultat avec le point décimal décalé de 11 décimales à gauche par rapport à sa position exacte.
- Imprime **ERROR** et les 12 premiers chiffres de ce résultat avec le point décimal décalé de 11 décimales à gauche par rapport à sa position exacte.

Pour effacer une condition d'erreur ou de dépassement, appuyez sur [C]. La mémoire ne sera vidée que si l'erreur ou le déplacement s'est produit dans un calcul en mémoire.

Opérations de base

Addition et soustraction 12.41 – 3.95 + 5.40 = 13.86

DECIMAL = **+**, ROUND = **5/4**, TAX = **CALC**, PRINTER = **IC**,

Appuyez sur	Affichage	Impression	
[C] 1241 [+]	12.41	12.41	+
395 [–]	8.46	3.95	–
		002	
[◇/S]	8.46	8.46	◇
540 [+]	13.86	5.40	+
		003	
[*/T]	13.86	13.86	*

Multiplication et division 11.32 × (–6) ÷ 2 = –33.96

DECIMAL = **F**, ROUND = **5/4,** TAX = **CALC**, PRINTER = **ON**

Appuyez sur	Affichage	Impression	
[C] 11.32 [×]	11.32	11.32	×
6 [+/–] [÷]	–67.92	–6.	÷
2 [=]		2.	=
	–67.92	–33.96	*

Carrés $2.5^2 = 6.25$

Appuyez sur	Affichage	Impression	
[C] 2.5 [×] [=]		2.5	×
		2.5	=
	6.25	6.25	*

Valeur réciproque 1/25 = 0.04

Appuyez sur	Affichage	Impression	
[C] 25 [÷] [=] [=]		25.	÷
		25.	=
		1.	*
		1.	=
	0.04	0.04	*

Opérations avec touches de mémoire

DECIMAL = **2,** ROUND = **5/4,** TAX = **CALC**, PRINTER = **ON**

Multiplication avec touches de mémoire Vous voulez obtenir le total de trois articles à 10.50 et de cinq articles à 4.95. En utilisant les touches de mémoire, vous n'affectez pas le calcul courant.

Appuyez sur	Affichage		Impression	
[MT] † 10.5 [×] 3 [M±]			10.5	x
			3.	=
	M	31.50	31.50	M+
4.95 [×] 5 [M±]			4.95	x
			5.	=
	M	24.75	24.75	M+
[MS] ††	M	56.25	56.25	M◊
4.95 [×] 5 [M=] †††			4.95	x
			5.	=
	M	24.75	24.75	M–
[MT]		31.50	31.50	M∗

† [MT] Imprime le total courant en mémoire et vide la mémoire.
†† Vous calculez un sous-total en mémoire pour déterminer le montant courant de votre commande.
††† Vous décidez de ne pas commander le dernier article.

Calcul de la marge bénéficiaire brute

DECIMAL = **2,** ROUND = **5/4,** TAX = **CALC**, PRINTER = **ON**

Calcul du montant d'un profit En supposant qu'un article vous coûte 65,00. Vous voulez obtenir une marge de 40%. Calculez le prix de vente.

Appuyez sur	Affichage	Impression	
[C] 65 [GPM]	65.	65.	M
40 [=]		40.	%
		43.333333333	Δ∗
	108.33	108.33	∗

Calcul du montant d'une perte En supposant qu'un article vous coûte 35,000. et que pour le vendre vous être prêt à subir une perte de 33,3%. Calculez le prix de vente.

Appuyez sur	Affichage	Impression	
[C] 35000 [GPM]	35,000.	35,000.	M
33.3 [+/–] [=]		–33.3	%
		–8,743.435859	Δ∗
	26,256.56	26,256.56	∗

Calcul des pourcentages

DECIMAL = **F,** ROUND = **5/4,** TAX = **CALC**, PRINTER = **ON**

Pourcentage 49 x 15%

Appuyez sur	Affichage	Impression	
[C] 49 [×]	49.	49.	x
15 [%]		15.	%
	7.35	7.35	∗

Rapport de pourcentage 29.5 représente quel pourcentage de 25 ?

Appuyez sur	Affichage	Impression	
[C] 29.5 [÷]	29.5	29.5	÷
25 [%]		25.	%
	118.	118.	∗

Calcul d'un impôt

DECIMAL = **F**, ROUND = **5/4**, TAX = **SET**, PRINTER = **ON**

Majoration 1,450 + 15% impôt

Appuyez sur	Affichage	Impression	
[C] 15 et positionnez le commutateur TAX sur CALC	0.	15.	%
1450 [TAX+]		1,450.	
		217.5	Δ
	1,667.5	1,667.5	∗

Remise 235 − 17.5%

(N'oubliez pas de positionner le commutateur **TAX** sur **SET** avant de commencer.)

Appuyez sur	Affichage	Impression	
[C] 17 [.] 5 et positionnez le commutateur TAX sur CALC	0.	17.5	%
235 [TAX−]		235.	
		–35.	Δ
	200.	200.	*

Utilisation de constantes

DECIMAL = **F,** ROUND = **5/4**, TAX = **CALC**, PRINTER = **ON**

Multiplication par une constante 5 x 3 = 15 5 x 4 = 20

Le premier nombre d'un problème de multiplication est le multiplicateur de constante.

Appuyez sur	Affichage	Impression	
[C] 5 [×]	5.	5.	x
3 [=]		3.	=
	15.	15.	*
4 [=]		4.	=
	20.	20.	*

Division par une constante 66 ÷ 3 = 22 90 ÷ 3 = 30

Le deuxième nombre d'un problème de division est le diviseur de constante.

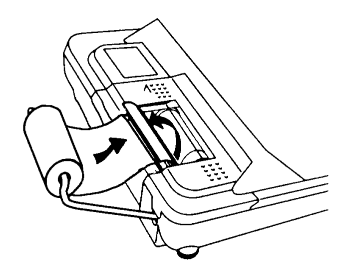
Appuyez sur	Affichage	Impression	
[C] 66 [÷]	66.	66.	÷
3 [=]		3.	=
	22.	22.	*
90 [=]		90.	=
	30.	30.	*

Procedimientos iniciales

Conecte la calculadora a la toma de electricidad (110-120V ó 220-240V según los casos).

Instalación del rollo de papel

1. Quite la tapa del compartimiento de la impresora.
2. Levante el sujetapapeles para extenderlo por detrás del compartimiento.
3. Retire cualquier material de embalaje que haya en el compartimiento de la impresora.
4. Vuelva a colocar la tapa del compartimiento.
5. Enchufe la calculadora en una toma de corriente.
6. Coloque el interruptor de alimentación del lado derecho de la calculadora en la posición ON (⊙).
7. Sitúe el rollo de papel en el sujetapapeles tal como se muestra a continuación.
8. Inserte el extremo del papel en la ranura de la parte posterior de la calculadora por encima de la "barra" negra. Para evitar que se atasque el papel, utilice papel de calidad.

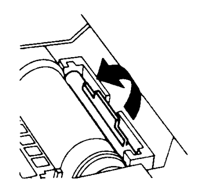
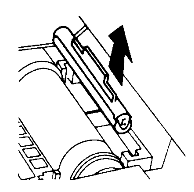


9. Pase el papel por la ranura; a continuación, presiónelo y sujételo [ ].

Nota Para evitar daños en la impresora (que podrían anular la garantía), cuando utilice la calculadora sin papel, coloque el conmutador **PRINTER** en la posición **OFF**.

Sustitución del rodillo de tinta

1. Coloque el interruptor de alimentación del lado derecho de la calculadora en la posición OFF (⏻).
2. Quite la tapa del compartimiento de la impresora.
3. Levante la pestaña de extracción del rodillo de tinta usado y extraiga el rodillo, tal como se muestra en la siguiente ilustración.

4. Coloque el rodillo nuevo en el compartimiento y presione suavemente hasta que quede bien insertado.
5. Vuelva a colocar la tapa del compartimiento.

Nota No rellene los rodillos usados. Puede adquirir rodillos nuevos en multitud de comercios.

Descripción de las teclas

[avance de papel]	Hace avanzar el papel.
[C]	Elimina toda la operación pendiente excepto la memoria o el total general.
[+/–]	Cambia el signo (**+** o **–**) del número que se muestra.
[%]	Interpreta el número que se muestra como un porcentaje.
[CE]	Elimina una entrada o un error o desbordamiento.
[△%]	Calcula el porcentaje de cambio entre dos valores. (El incremento de precio de 9.75 a 11.25 es 1.50; y el incremento de porcentaje, 15.38%.)
[GPM]	Calcula el precio de venta y el importe de ganancia o pérdida sobre un artículo.
[→]	Elimina el último dígito introducido en la visualización.
[D/#]	Imprime un número de referencia o una fecha sin afectar a los cálculos.
[TAX+]	Suma la tarifa impositiva almacenada al valor que se muestra.

TAX− Resta la tarifa impositiva almacenada del valor que se muestra.

GT Cuando se pulsa una vez, muestra e imprime el total general de todos los totales. Cuando se pulsa dos veces, borra el total general. Sólo está activa si **PRINTER = GT**.

◇/S Muestra e imprime el total, pero no lo elimina.

*/T Muestra e imprime el total, y lo elimina. Si **PRINTER = IC**, también restablece el contador de artículos (**IC**) a cero.

MT Muestra e imprime el valor de la memoria y borra la memoria. También borra **M** de la visualización y restablece el contador de artículos de la memoria a cero.

MS Muestra e imprime el subtotal de la memoria, pero no borra la memoria.

M= Resta el valor que se muestra de la memoria. Si hay pendiente una operación de multiplicación o de división, M= la completa y resta el resultado de la memoria.

M± Suma el valor que se muestra a la memoria. Si hay pendiente una operación de multiplicación o de división, M± la completa y suma el resultado a la memoria.

Utilización de decimales (Conmutador DECIMAL)

+ Permite sumar y restar números sin introducir el punto decimal (presione 5321 para introducir 53.21).

F El número de posiciones decimales depende del resultado.

0,2,3,4,6 Establece el número de posiciones decimales en 0, 2, 3, 4 o 6.

Redondeo (Conmutador ROUND)

▼ Los resultados se redondean a la baja (si **DECIMAL = 1**, 2.33 se redondea a 2.3).

5/4 Los resultados se redondean al alza o a la baja, en función del valor y las posiciones decimales (si **DECIMAL** = **2**, 2.349 se redondea a 2.35).

▲ Los resultados se redondean al alza (si **DECIMAL = 1**, 2.33 se redondea a 2.4).

Introducción de una tarifa impositiva (Conmutador TAX)

SET Permite introducir una tarifa impositiva para el cálculo de impuestos.

CALC Almacena la tarifa impositiva.

Impresión (Conmutador PRINTER)

OFF Los cálculos se muestran pero no se imprimen.

ON Los cálculos se muestran e imprimen.

IC Están activos la impresora y el contador de artículos. Para restablecer el contador de artículos, presione [*/T] o [MT].

GT Acumula un total general actualizado de todos los cálculos que se realizan hasta que se borra el total general. Para imprimir un total general, presione [GT]. Para eliminar el total general, presione [GT] otra vez.

Eliminación de errores y desbordamientos

Corrección de errores

Si no ha presionado una tecla de operación:

- Para eliminar una entrada incorrecta, presione [CE].
- Para eliminar el último dígito, presione [→].

Si ha presionado una tecla de operación:

- Para cancelar una entrada incorrecta, pulse la tecla de operación opuesta. Esto se aplica sólo a cálculos que tengan que ver con [+], [−], [M±], o [M=].

Condiciones e indicadores de error y desbordamiento

Si se divide entre cero o se calcula un precio de venta con un margen del 100%, se produce un error. La calculadora imprime **ERROR 0 .*** y muestra**E** y **0**.

Los desbordamientos se producen cuando se calcula un resultado que tiene demasiados dígitos para que la calculadora los muestre o los imprima. En estos casos, la calculadora:

- Muestra **E** y los 12 primeros dígitos del resultado con el punto decimal 11 posiciones a la izquierda de la posición correcta.
- Imprime **ERROR** y los 12 primeros dígitos del resultado con el punto decimal desplazado 11 posiciones a la izquierda de la posición correcta.

Para eliminar una condición de error o desbordamiento, presione [C]. La memoria sólo se borra si el error o desbordamiento se ha producido por un cálculo de memoria.

Realización de cálculos básicos

Suma y resta 12.41 – 3.95 + 5.40 = 13.86

DECIMAL = **+**, ROUND = **5/4**, TAX = **CALC**, PRINTER = **IC**

Presione	Visualización	Impresión	
[C] 1241 [+]	12.41	12.41	+
395 [−]	8.46	3.95	–
		002	
[◊/S]	8.46	8.46	◊
540 [+]	13.86	5.40	+
		003	
[*/T]	13.86	13.86	*

Multiplicación y división 11.32 × (–6) ÷ 2 = –33.96

DECIMAL = **F**, ROUND = **5/4,** TAX = **CALC**, PRINTER = **ON**

Presione	Visualización	Impresión	
[C] 11.32 [×]	11.32	11.32	×
6 [+/–] [÷]	–67.92	–6.	÷
2 [=]		2.	=
	–33.96	–33.96	*

Cuadrados $2.5^2 = 6.25$

Presione	Visualización	Impresión	
[C] 2.5 [×] [=]		2.5	×
		2.5	=
	6.25	6.25	*

Recíprocos 1/25 = 0.04

Presione	Visualización	Impresión	
[C] 25 [÷] [=] [=]		25.	÷
		25.	=
		1.	*
		1.	=
	0.04	0.04	*

Uso de operaciones de memoria

DECIMAL = **2,** ROUND = **5/4,** TAX = **CALC**, PRINTER = **ON**

Multiplicación con las teclas de memoria Necesita el total de tres artículos a 10.50 y cinco artículos a 4.95. Con las teclas de memoria, no necesita interrumpir el cálculo actual.

Presione	Visualización		Impresión	
[MT] † 10.5 [×] 3 [M±]			10.5	x
			3.	=
	M	31.50	31.50	M+
4.95 [×] 5 [M±]			4.95	x
			5.	=
	M	24.75	24.75	M+
[MS] ††	M	56.25	56.25	M◊
4.95 [×] 5 [M=] †††			4.95	x
			5.	=
	M	24.75	24.75	M–
[MT]		31.50	31.50	M∗

† [MT] imprime el total de memoria actual y borra la memoria.
†† Calcula un subtotal de memoria para ver el importe total actual del pedido.
††† Decide no pedir el último artículo.

Cálculo del margen de beneficio bruto

DECIMAL = **2,** ROUND = **5/4,** TAX = **CALC**, PRINTER = **ON**

Cálculo del margen de beneficio El coste de un artículo es 65.00. Desea obtener un beneficio del 40%. Calcule el precio de venta.

Presione	Visualización	Impresión	
[C] 65 [GPM]	65.	65.	M
40 [=]		40.	%
		43.333333333	Δ∗
	108.33	108.33	∗

Cálculo del importe de pérdida El coste de un artículo es 35,000. Debe venderlo, pero sólo puede permitirse una pérdida del 33.3%. Calcule el precio de venta.

Presione	Visualización	Impresión	
[C] 35000 [GPM]	35,000.	35,000.	M
33.3 [+/–] [=]		–33.3	%
		–8,743.435859	Δ∗
	26,256.56	26,256.56	∗

Cálculo de porcentajes

DECIMAL = **F,** ROUND = **5/4,** TAX = **CALC**, PRINTER = **ON**

Porcentaje 49 x 15%

Presione	Visualización	Impresión	
[C] 49 [×]	49.	49.	x
15 [%]		15.	%
	7.35	7.35	∗

Porcentaje ¿Qué porcentaje de 25 es 29.5?

Presione	Visualización	Impresión	
[C] 29.5 [÷]	29.5	29.5	÷
25 [%]		25.	%
	118.	118.	∗

Cálculo de impuestos

DECIMAL = **F**, ROUND = **5/4**, TAX = **SET**, PRINTER = **ON**

Suma 1,450 + 15% de impuestos

Presione	Visualización	Impresión	
[C] 15 y coloque el conmutador TAX en CALC	0.	15.	%
1450 [TAX+]		1,450.	
		217.5	Δ
	1,667.5	1,667.5	∗

Descuento 235 − 17.5%

(Recuerde que debe colocar el conmutador **TAX** en **SET** antes de empezar.)

Presione	Visualización	Impresión	
[C] 17 [.] 5 y coloque el conmutador TAX en CALC	0.	17.5	%
235 [TAX−]		235.	
		–35.	Δ
	200.	200.	∗

Uso de constantes

DECIMAL = **F,** ROUND = **5/4**, TAX = **CALC**, PRINTER = **ON**

Multiplicación por una constante 5 x 3 = 15 5 x 4 = 20

El primer número de un problema de multiplicación es el multiplicador constante.

Presione	Visualización	Impresión	
[C] 5 [×]	5.	5.	x
3 [=]		3.	=
	15.	15.	∗
4 [=]		4.	=
	20.	20.	∗

División por una constante 66 ÷ 3 = 22 90 ÷ 3 = 30

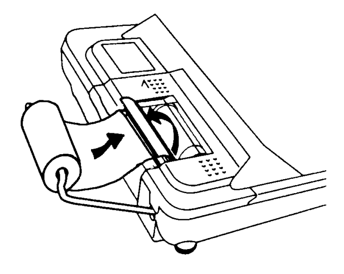
El segundo número de un problema de división es el divisor constante.

Presione	Visualización	Impresión	
[C] 66 [÷]	66.	66.	÷
3 [=]		3.	=
	22.	22.	∗
90 [=]		90.	=
	30.	30.	∗

Introdução

Instalação do Rolo de Papel

1. Retire a tampa do compartimento da impressora.
2. Levante o suporte do papel de forma que ele se estenda para trás do compartimento da impressora.
3. Retire todos os materiais de embalagem do compartimento da impressora.
4. Recoloque a tampa do compartimento da impressora.
5. Conecte a calculadora em uma tomada elétrica.
6. Ligue o interruptor de energia, localizado no lado direito da calculadora, em ON (⊙).
7. Coloque o rolo de papel no suporte de papel, como mostrado abaixo.
8. Coloque a extremidade do papel no orifício de papel na parte traseira da calculadora acima da "barra" preta. Para evitar que o papel enrole, use papel de qualidade superior.

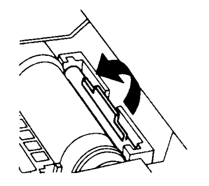
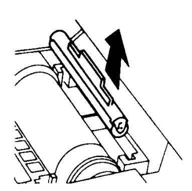


9. Coloque o papel no orifício; e, em seguida, mantenha-o pressionado [paper feed key].

Nota Para evitar danos à impressora (o que pode anular a garantia), ao usar a calculadora sem papel, mova a chave **PRINTER** para **OFF**.

Substituição do Rolo de Tinta

1. Coloque o interruptor de energia, localizado no lado direito da calculadora, em OFF (○).
2. Retire a tampa do compartimento da impressora.
3. Suspenda a guia de remoção no rolo de tinta usado e retire o rolo, como mostrado na ilustração a seguir.

4. Coloque o rolo de tinta novo no compartimento e pressione para baixo suavemente até que ele encaixe.
5. Recoloque a tampa do compartimento da impressora.

Nota Não recarregue rolos de tinta usados. Novos rolos podem ser adquiridos nos revendedores locais.

Descrições das Teclas

[▲]	Avança o papel.
[C]	Limpa toda a operação pendente exceto a memória ou o total geral.
[+/–]	Muda o sinal (**+** ou **–**) do número exibido.
[%]	Interpreta o número do display como uma porcentagem.
[CE]	Limpa uma entrada, um erro ou um estouro.
[Δ%]	Calcula a porcentagem de mudança entre dois valores. (O aumento de preço de 9.75 para 11.25 é 1.50 e o aumento percentual é de 15.38%.)
[GPM]	Calcula o preço de venda e o lucro ou prejuízo de um item.
[→]	Apaga o último dígito introduzido no display.
[D/#]	Imprime um número de referência ou data, sem afetar os cálculos.
[TAX+]	Adiciona o valor da taxa armazenada ao valor exibido.

TAX– Subtrai o valor da taxa armazenada do valor exibido.

GT Pressionado uma vez, exibe e imprime o total geral de todos os totais. Pressionado duas vezes, limpa o total geral. Ativo somente se **PRINTER = GT**.

◊/S Exibe e imprime o total, mas não limpa o total.

*/T Exibe e imprime o total e limpa o total. Se **PRINTER = IC**, também inicializa o contador de itens (**IC**) com zero.

MT Exibe e imprime o valor na memória e limpa a memória. Limpa também **M** do display e inicializa a contagem de itens de memória com zero.

MS Exibe e imprime o subtotal na memória, mas não limpa a memória.

M= Subtrai o valor exibido da memória. Se uma operação de multiplicação ou divisão estiver pendente, M= ela é terminada e o resultado é subtraído da memória.

M± Adiciona o valor exibido na memória. Se uma operação de multiplicação ou divisão estiver pendente, M± ela é terminada e o resultado é adicionado à memória.

Uso de Decimais (Chave DECIMAL)

+ Permite que números sejam adicionados e subtraídos sem a introdução do ponto decimal (digite 5321 para introduzir 53.21).

F O número de casas decimais varia de acordo com o resultado.

0,2,3,4,6 Define o número de casas decimais como 0, 2, 3, 4 ou 6.

Arredondamento (Chave ROUND)

▼ Os resultados são arredondados para baixo (se **DECIMAL = 1**, 2.33 é arredondado para 2.3).

5/4 Os resultados são arredondados para cima ou para baixo, dependendo do valor da definição decimal (se **DECIMAL** = **2**, 2.349 é arredondado para 2.35).

▲ Os resultados são arredondados para cima (se **DECIMAL = 1**, 2.33 é arredondado para 2.4).

Introdução de um Valor de Taxa (Chave TAX)

SET Permite introduzir um valor de taxa para que possam ser realizados cálculos com taxas.

CALC Armazena o valor da taxa.

Impressão (Chave PRINTER)

OFF Os cálculos são exibidos, mas não impressos.

ON Os cálculos são exibidos e impressos.

IC Tanto a impressora como o contador de itens estão ativos. Para limpar o contador de itens, pressione [*/T] ou [MT].

GT Acumula um total geral em andamento de todos os cálculos realizados até que você limpe o total geral. Para imprimir um total geral, pressione [GT]. Para limpar o total geral, pressione [GT] novamente.

Limpeza de Erros e Estouros

Correção de Erros de Entrada

Se uma tecla de operação não tiver sido pressionada:

- Para limpar uma entrada incorreta, pressione [CE].
- Para apagar o último dígito, pressione [→].

Se uma tecla de operação tiver sido pressionada:

- Para cancelar uma entrada incorreta, pressione a tecla da operação oposta. Isto é válido somente em cálculos envolvendo [+], [−], [M±], ou [M=].

Condições e Indicadores de Erro e Estouro

Se for feita uma divisão por zero ou um preço de venda for calculado com uma margem de 100%, ocorre um erro. A calculadora imprime **ERROR 0 .*** e exibe **E** e **0**.

Ocorrerá um estouro se a calculadora tiver que exibir ou imprimir um resultado com muitos dígitos. Quando isto ocorre, a calculadora:

- Exibe **E** e os primeiros 12 dígitos do resultado com um ponto decimal 11 casas à esquerda de sua posição correta.
- Imprime **ERROR** e os primeiros 12 dígitos do resultado com o ponto decimal deslocado 11 casas à esquerda da sua posição correta.

Para limpar um erro ou estouro, pressione [C]. A memória não será apagada, a menos que o erro ou estouro ocorra em um cálculo com a memória.

Realização de Cálculos Básicos

Adição e Subtração 12.41 – 3.95 + 5.40 = 13.86

DECIMAL = **+**, ROUND = **5/4**, TAX = **CALC**, PRINTER = **IC**,

Pressione	**Display**	**Impressão**	
[C] 1241 [+]	12.41	12.41	+
395 [–]	8.46	3.95	–
		002	
[◊/S]	8.46	8.46	◊
540 [+]	13.86	5.40	+
		003	
[*/T]	13.86	13.86	*

Multiplicação e Divisão 11.32 × (–6) ÷ 2 = –33.96

DECIMAL = **F**, ROUND = **5/4,** TAX = **CALC**, PRINTER = **ON**

Pressione	**Display**	**Impressão**	
[C] 11.32 [×]	11.32	11.32	×
6 [+/–] [÷]	–67.92	–6.	÷
2 [=]		2.	=
	–33.96	–33.96	*

Quadrados $2.5^2 = 6.25$

Pressione	**Display**	**Impressão**	
[C] 2.5 [×] [=]		2.5	×
		2.5	=
	6.25	6.25	*

Recíprocos 1/25 = 0.04

Pressione	**Display**	**Impressão**	
[C] 25 [÷] [=] [=]		25.	÷
		25.	=
		1.	*
		1.	=
	0.04	0.04	*

Utilização de Operações com Memória

DECIMAL = **2,** ROUND = **5/4,** TAX = **CALC**, PRINTER = **ON**

Multiplicação com Teclas de Memória Você precisa do total de três itens em 10.50 e de cinco itens em 4.95. Usando as teclas de memória, não é preciso interromper um cálculo atual.

Pressione		Display	Impressão	
[MT] † 10.5 [×] 3 [M±]			10.5	x
			3.	=
	M	31.50	31.50	M+
4.95 [×] 5 [M±]			4.95	x
			5.	=
	M	24.75	24.75	M+
[MS] ††	M	56.25	56.25	M◇
4.95 [×] 5 [M∓] †††			4.95	x
			5.	=
	M	24.75	24.75	M–
[MT]		31.50	31.50	M∗

† [MT] imprime o total atual da memória e limpa a memória.
†† O subtotal da memória é calculado para que o total atual de seu pedido seja encontrado.
††† Você decide não solicitar o último item.

Cálculo de Margem Bruta de Lucro

DECIMAL = **2,** ROUND = **5/4,** TAX = **CALC**, PRINTER = **ON**

Calculo do Valor do Lucro Um item custa 65.00. Você deseja auferir um lucro de 40%. Calcule o preço de venda.

Pressione	Display	Impressão	
[C] 65 [GPM]	65.	65.	M
40 [=]		40.	%
		43.333333333	Δ∗
	108.33	108.33	∗

Cálculo de um Valor de Prejuízo Um item custou 35,000. Você tem necessidade de vendê-lo, mas só pode perder 33.3%. Calcule o preço de venda.

Pressione	Display	Impressão
[C] 35000 [GPM]	35,000.	35,000. M
33.3 [+/–] [=]		–33.3 %
		–8,743.435859 Δ*
	26,256.56	26,256.56 *

Cálculo de Porcentagens

DECIMAL = **F,** ROUND = **5/4,** TAX = **CALC**, PRINTER = **ON**

Porcentagem 49 x 15%

Pressione	Display	Impressão
[C] 49 [×]	49.	49. x
15 [%]		15. %
	7.35	7.35 *

Relação Percentual 29.5 representa que porcentagem de 25?

Pressione	Display	Impressão
[C] 29.5 [÷]	29.5	29.5 ÷
25 [%]		25. %
	118.	118. *

Cálculo de Imposto

DECIMAL = **F**, ROUND = **5/4**, TAX = **SET**, PRINTER = **ON**

Suplemento 1,450 + 15% taxa

Pressione	Display	Impressão
[C] 15 e mova TAX mude para CALC	0.	15. %
1450 [TAX+]		1,450.
		217.5 Δ
	1,667.5	1,667.5 *

Desconto 235 − 17.5%

(Lembre-se de mover a chave **TAX** para **SET** antes de começar.)

Pressione	Display	Impressão	
[C] 17 [.] 5 e mova a chave TAX para CALC	0.	17.5	%
235 [TAX−]		235.	
		–35.	Δ
	200.	200.	*

Uso de Constantes

DECIMAL = **F,** ROUND = **5/4**, TAX = **CALC**, PRINTER = **ON**

Multiplicação por uma Constante 5 x 3 = 15 5 x 4 = 20

O primeiro número em um problema de multiplicação é a constante multiplicadora.

Pressione	Display	Impressão	
[C] 5 [×]	5.	5.	x
3 [=]		3.	=
	15.	15.	*
4 [=]		4.	=
	20.	20.	*

Divisão por uma Constante 66 ÷ 3 = 22 90 ÷ 3 = 30

O segundo número em um problema de divisão é a constante divisora.

Pressione	Display	Impressão	
[C] 66 [÷]	66.	66.	÷
3 [=]		3.	=
	22.	22.	*
90 [=]		90.	=
	30.	30.	*

English–Service & Warranty Information

For more information about TI products and services, contact TI by e-mail or visit the TI calculator home page on the World Wide Web.

ti-cares@ti.com
http://www.ti.com/calc

For information about the length and terms of the warranty or about product service, refer to the warranty statement enclosed with this product or contact your local Texas Instruments retailer/distributor.

Français–Les services et le contrat de garantie

Pour plus d'informations sur les produits et les services TI, contactez TI par e-mail ou consultez la page principale des calculatrices TI sur le world-wide web.

ti-cares@ti.com
http://www.ti.com/calc

Pour plus d'informations sur la durée et les termes du contrat de garantie ou sur les services liés aux produits TI, consultez la garantie fournie avec ce produit ou contactez votre revendeur Texas Instruments habituel.

Español–Información sobre servicio y garantía

Para obtener más información sobre los productos y servicios TI, póngase en contacto con TI mediante correo electrónico o consulte la página inicial de la calculadora TI en la World Wide Web.

ti-cares@ti.com
http://www.ti.com/calc

Para obtener información sobre la duración y condiciones de la garantía o sobre el servicio del producto, consulte la declaración de garantía adjunta a este producto o póngase en contacto con su minorista/distribuidor local de Texas Instruments.

Português–Informações sobre Assistência e Garantia

Para mais informações sobre os produtos e serviços da TI, contacte a TI através de correio electrónico ou visite a home page das calculadoras TI na World Wide Web.

ti-cares@ti.com
http://www.ti.com/calc

Para obter informações sobre o alcance e termos da garantia ou sobre a assistência aos produtos, consulte a declaração de garantia que acompanha este produto ou contacte o revendedor/distribuidor Texas Instruments mais próximo.